

## LA CIUTAT DE LES VÍDUES

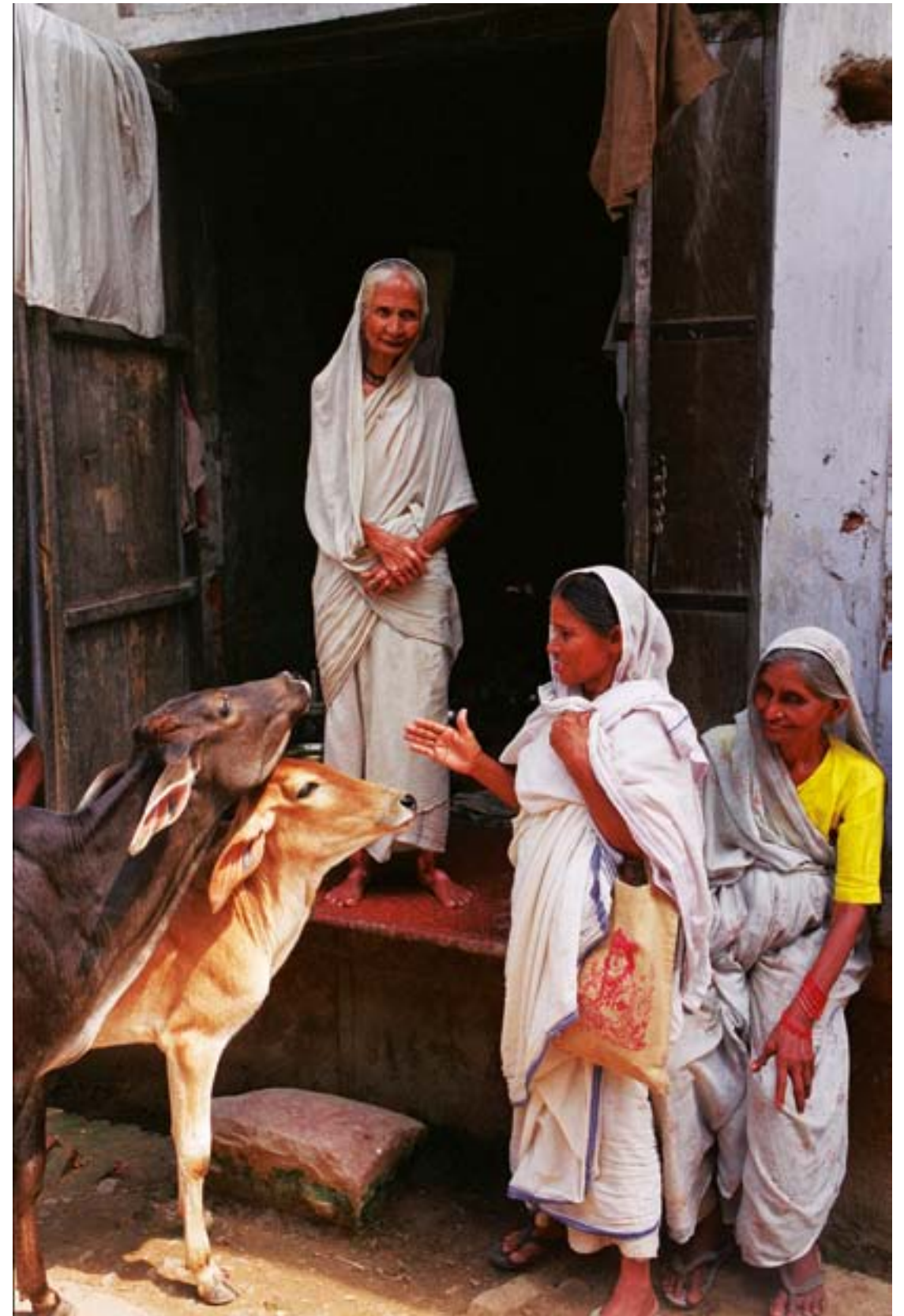
Quan perden els marits, les dones de les castes més baixes de la societat índia amb prou feines tenen una altra sortida que no sigui anar-se'n a Vindravan, una petita ciutat sagrada al nord del país, on malviuen de la caritat la resta de la seva vida. En moltes ocasions tot el que el marit les ha deixat és una cabana de fang que es desfà amb les riuades i les pluges. Ningú no les ajudarà a refer-la. Altres vegades la seva mateixa família les abandona. Cada dia a la matinada les quasi cinc mil vídues que viuen a Vindravan es dirigeixen vers els divuit temples de dones que hi ha a la ciutat i comencen les oracions i càntics a Krixna. Per vuit hores de resos cobren una rúpia.

## LA CIUDAD DE LAS VIUDAS

Cuando pierden a sus maridos, las mujeres de las castas más bajas de la sociedad india apenas tienen otra salida que irse a Vindravan, una pequeña ciudad sagrada al norte del país, en la que malviven de la caridad el resto de su vida. En muchas ocasiones todo lo que el marido les ha dejado es una chabola de barro que se deshace con las crecidas del río y las lluvias. Nadie les ayudará a reconstruirla. Otras veces su propia familia las abandona. Cada día al amanecer las casi cinco mil viudas que viven en Vindravan se dirigen a los dieciocho templos de mujeres que hay en la ciudad y comienzan las oraciones y cánticos a Krishna. Por ocho horas de rezos cobran una rupia.

## THE CITY OF WIDOWS

When they lose their husbands, the women of the lowest castes in Indian society have practically no other choice than to go to Vindravan, a small holy city in the north of the country, where they will live off charity for the rest of their lives. On many occasions, all a husband leaves his widow is a mud hut which collapses when the river rises with the rains. No one helps her to rebuild it. At other times it is the widow's very family who abandons her. Every day at dawn, the close to 5000 widows living in Vindravan make their way to the city's 18 temples for women and begin their prayers and canticles to Krishna. For eight hours of prayers they each earn a rupee.



▲ Tres vídues davant d'una de les coves on viuen. Vindravan



Gairebé mil vídues canten a Krixna al temple de Bhajanashram



▲ Temple de Bhajanashram



Vivarani és la vídua d'un guardià assassinat ▶



◀ Temple de Bhajanashram.  
Per 8 hores de càntics reben una rúpia

▶ Usha va ser abandonada pels seus 4 fills.  
"Mai no he sigut feliç"



▲ Nilam va heretar del seu marit el carret de verdures





Les vides de les castes més baixes de la societat índia són abandonades